

## H38 Divergindo construtivamente

睽



### TEXTOS GERAIS

#### NOME

#### 睽 DIVERGINDO CONSTRUTIVAMENTE

睽 *kúi* 109-09, formado pelo radical 目 *mu*, "olho", e o fonema 458, W112H, 睽 *gûi* (105-04, que representa dois pés virados para os lados, acima do céu, significando: "Oposição, dar as costas, separar, afastar, dividir"). A palavra 睽 *kúi* significa: "Vesgo, estrabismo; desviar os olhos, não querer olhar um ao outro; desacordo, separação, diferença". [Duas pessoas estranhando-se.]

No manuscrito de Mawangdui este hexagrama tem o nome 乖 *guài*, 004-07: "Retornar; opor, discordar, separar-se de; ruim, torto, desagradável, malvado, perverso".

#### PALAVRAS-CHAVE

**DIVERGIR:** Brigar, desafinar, desagradar, desajustar-se, desarmonizar-se, descasar, discordar, discrepar; chocar-se, colidir, desapoiar, desavir-se, desencontrar-se, desentoar, desmentir, desviar-se, diferir, dissentir, dissonar, dividir-se, embater-se, entrechocar-se.

**Separar:** Apartar, cindir, cortar, decepar, desagregar, desanexar, desapegar, desatrelar, descasar, desligar, desmembrar, despegar, desprender, desquitar, destacar, desunir, dissociar, distanciar, dividir, divorciar, fender, fracionar, ilhar, isolar, repartir, retalhar, segregar, subdividir.

**CONSTRUTIVO:** "Que visa melhorar, corrigir erros, contribuir para a resolução de problemas; positivo, bem-intencionado".

#### OUTROS NOMES

* JAVARY	Divergência
* RICCI	Oposição Dinâmica. Tensão fecunda
* ZAFRA	Oposição, momento onde as forças contrárias se complementam mutuamente numa ação fecunda
* JAVARY	Marcando a diferença
* WING	Oposição fecunda
* REIFLER	Contradição (Oposição)
* DAMIAN-KNIGHT	Neutralidade
* SHCHUTSKII	Oposição
* LOISI	Discórdia
* GALL	O antagonismo, a polarização, o desacordo
* BLOFELD	A oposição
* SIU	Os separados, Opostos
* LEGGE	Alienação
* DAMIAN-KNIGHT	Desunião (Alienação mútua)
* CHIH-HSÜ	Oposição
* WILHELM	Oposição
* REVERSO	Oposição
	H37 ou H38
	A conduta do clã ou a dinâmica da divergência

JULGAMENTO

kuí xiǎo shì jí 。  
睽：小事吉。

*DIVERGIR CONSTRUTIVAMENTE é benéfico em assuntos simples.*

## PALAVRAS-CHAVE

**BENÉFICO:** Animador, auspicioso, beneficente, benéfico, benfazejo, benfeitor, benigno, bom, bonançoso, ditoso, esperançoso, estimulante, fausto, favorecedor, oportuno, prometedor, promissor, propiciador, propício, risonho, útil, vantajoso.

**SIMPLES:** Acostumado, banal, batido, comezinho, confundível, conhecido, corrente, corriqueiro, costumeiro, cotidiano, diário, encontrável, frequente, geral, habitual, igual, incaracterístico, lhano, natural, normal, óbvio, ordinário, popular, prosaico, rasteiro, regular, sabido, singelo, típico, trilhado, trivial, universal, usado, usual, vulgar.

Nos momentos nos quais as divergências estão em evidência não é hora de empreender atividades complexas. A ênfase deve ser colocada em superar essas divergências a fim de retomar a possibilidade de uma ação conjunta.

EXPLICAÇÃO DO JULGAMENTO

kuí huǒ dòng ér shàng , zé dòng ér xià ; èr nǚ tóng jū , qí zhì bú tóng háng ;  
睽，火動而上，澤動而下；二女同居，其志不同行；  
shuō ér lì hū míng , róu jìn ér shàng háng dé zhōng ér yīng hū gāng ; shì yǐ xiǎo shì jí 。  
說而麗乎明，柔進而上行，得中而應乎剛；是以小事吉。  
tiān dì kuí , ér qí shì tóng yě ,  
天地睽，而其事同也，  
nán nǚ kuí , ér qí zhì tōng yě ;  
男女睽，而其志通也；  
wàn wù kuí , ér qí shì lèi yě ;  
萬物睽，而其事類也；  
kuí zhī shí yòng dà yī zāi !  
睽之時用大矣哉！

*DIVERGINDO CONSTRUTIVAMENTE, o fogo se move para cima e o lago se move para baixo: duas mulheres que estão juntas, mas suas intenções não coincidem. Alegre e, ao mesmo tempo, ligado à claridade, o maleável progride e ascende, atingindo o centro e se correspondendo com o firme; isso resulta benéfico em atividades simples.*

*O Céu e a Terra divergem, mas suas ações se unem!*

*O homem e a mulher divergem, mas suas intenções se interpenetram!*

*Os dez mil processos divergem, mas suas atividades são comparáveis!*<sup>1</sup>

*O momento de DIVERGÊNCIA CONSTRUTIVA tem uma utilidade extremamente grande, não é verdade?*

A filha mais nova, Lago, e a filha do meio, Luz, estão juntas, mas suas divergências são evidentes e, por serem as mais novas, carecem de uma disciplina que se lhes imponha. Isso não significa necessariamente um conflito (assunto do H06, DISCUTINDO INUTILMENTE) já que suas diferenças podem ser canalizadas construtivamente, como as que acontecem entre o Céu e a Terra ou entre o homem e a mulher. Estão separadas, mas não divididas definitivamente. Isso pode ser

<sup>1</sup> 類 lei: “tipo, variedade, classe, espécie; paralelo, igual, similar a, comparar com”.

aplicado também às ações do yin e o yang, que trabalham de comum acordo, ainda que sendo diferentes. Lembremos que o Dao De Jing, no cap. XLII, diz:

*“Os dez mil processos carregam o yin e abraçam o yang,  
cujo vigoroso encontro transforma-se em harmonia.”*

O maleável se refere à 5ª linha yin, que consegue beneficiar-se com pequenas atividades, ainda que numa situação de divergências, caso satisfaça três condições: primeiro, manter uma alegria ponderada e não desregada, acompanhada pela clareza do entendimento; segundo, deixar-se levar pelas circunstâncias (ou seja, acompanhando o sol que ascende); terceiro, aceitar as influências do firme (a 2ª linha yang, com a que se corresponde).

### IMAGEM

shàng huǒ xià zé , kùfú jūn zǐ yǐ tóng ér yì 。  
上火下澤，睽；君子以同而異。

*Acima o fogo, abaixo o lago: a imagem da DIVERGÊNCIA CONSTRUTIVA.  
Assim, o sábio discrimina e, ao mesmo tempo, unifica.* <sup>2</sup>

Os processos de separar e unir são dois aspectos da sabedoria e ambos necessários para o conhecimento correto.

### SEQUÊNCIA

jiā dào qióng bì guāi , gù shòu zhī yǐ kùfú kùfú zhě guāi yě 。  
家道窮必乖，故受之以睽；睽者乖也。

*Quando o caminho da FAMÍLIA se esgota certamente haverá oposição, por isso  
agora vem DIVERGINDO CONSTRUTIVAMENTE; quem diverge, se opõe!* <sup>3</sup>

Infelizmente, cada pessoa contempla o mundo a partir do seu ponto de vista, o que conduz, inevitavelmente, a desencontros e divergências.

### HEXAGRAMAS MISTURADOS

kùfú wài yě , jiā rén nèi yě 。  
睽外也，家人內也。

*DIVERGIR CONSTRUTIVAMENTE é [algo] externo,  
ORGANIZAR UMA FAMÍLIA é [algo] interno!*

### **DESCRIÇÃO DO MOMENTO**

Quando se ORGANIZA UMA FAMÍLIA certamente aparecerão DIVERGÊNCIAS CONSTRUTIVAS entre seus membros, já que o conjunto estará formado por indivíduos com pontos de vista e

<sup>2</sup> 同 *tóng*: “igual, idêntico; igualar, unificar; juntar, fazer parte do mesmo grupo”. // 異 *yì*: “Diferir, ser diferente; diferenciar, distinguir; estranho, não usual, raro”.

<sup>3</sup> 窮 *qióng*: “Exaurir, bloquear, restringir, reduzir ao extremo; investigar totalmente; terminar”.

sentimentos diferentes. Isso carrega o risco de se deixar que a situação fique OBSTRUÍDA por essas DIFICULDADES.

O hexagrama está formado pelo fogo acima do lago (lembrando que ‘lago’ refere-se a um espelho de água do qual se desprendem vapores e névoa: pântano, brejo). São duas energias que não se combatem, mas que também não se ajudam, daí a ideia de duas coisas separadas, mas que, de certa forma, mantém-se unidas.

Por outro lado, o Xi Ci B.II.10 diz:

xián mù wéi hú , yān mù wéi shǐ , hú shǐ zhī lì , yǐ wēi tiān xià , gài qǔ zhū kǔí 。  
弦木為弧，剡木為矢，弧矢之利，以威天下，蓋取諸睽。

*[Os sábios da antiguidade] curvaram uma madeira para fazer um arco, afiaram outra madeira para fazer uma flecha; a utilidade de um arco e uma flecha é inspirar medo a todos. Provavelmente tomaram isso do hexagrama DIVERGINDO CONSTRUTIVAMENTE.* <sup>4</sup>

Assim, a imagem fundamental deste hexagrama é a de um arco. Neste, a estrutura de madeira e a corda podem se separar, mas continuam sendo partes de uma unidade. É desta separação que o arco consegue a sua utilidade e o faz ao longo de um processo de três fases: primeira, inicialmente relaxado, o arco tem o potencial de ação mas nada ocorre; segunda, o arco é estendido, o corpo e a corda se separam e a energia se acumula; terceira, a tensão é liberada, a corda e o corpo voltam a se aproximar e a flecha foi disparada.

A imagem do arco nos ajuda a compreender como devemos agir em momentos de divergências: elas existem potencialmente em toda situação humana, devem ser consideradas como duas posições separadas que geram uma energia a ser canalizada e, finalmente, deve procurar-se o ponto comum que restabeleça a unidade harmônica das posições. O H38 não deve ser confundido com uma oposição estéril, já que ele tem uma “utilidade extremamente grande” (coisa óbvia num arco). Mas, uma vez estendido, o arco não permite fazer outra coisa a não ser liberar a flecha ou desarmar o arco, por isso o “benefício em pequenas atividades”.

A forma correta de agir se depreende dos trigramas constituintes: enfrentar as divergências com um certo senso de alegria e deixar que a razão ilumine todos os aspectos da situação.

O hexagrama H64, AINDA NÃO ATRAVESSADO, é o que representa a 1ª fase do arco, a situação de potencial total: seu desequilíbrio estrutural é a fonte de todas as alternativas possíveis. A mudança da 1ª linha de yin para yang converte este hexagrama no H38, DIVERGINDO CONSTRUTIVAMENTE, representando assim a tensão implícita no arco estendido.

O hexagrama nuclear é H63, APÓS TER ATRAVESSADO, representando um equilíbrio que está no começo e no fim da operação do arco porque este não pode ficar estendido indefinidamente. O mesmo acontece com as separações e divergências, não duram muito porque elas carregam no seu interior a possibilidade de serem resolvidas numa harmonia construtiva.

O hexagrama antagônico é H39, OBSTRUÍDO PELAS DIFICULDADES, cuja Imagem nos aconselha “voltar-se sobre si mesmo e cultivar seu caráter”. Esta atitude individualista é errada numa época de DIVERGÊNCIAS, onde é necessário ter sempre clara a existência do outro, seja pessoa, ponto de vista, etc., com o qual se constitui um todo. Agir de forma individualista nestas circunstâncias seria equivalente a soltar o arco e segurar a corda, o que descarregaria toda a energia sobre o imprudente.

O hexagrama oposto é H37, ORGANIZANDO UMA FAMÍLIA, onde as partes que formam um todo mantêm uma estrutura rígida (“quando o pai é pai, o irmão é irmão, [...]”). No H38, no entanto, é necessária flexibilidade para separar e voltar a juntar as coisas, conforme as necessidades do momento.

<sup>4</sup> 弦 xián: “Corda de um arco ou de um instrumento”. // 剡 yān: “Afiar”. // 威 wēi: “Poder, autoridade, influência; inspirar medo”. // 蓋 gài: “Provavelmente”. // 取 qǔ: “Obter, pegar; compreender”. // 諸 zhū: “Muitos, todos, miríade; com isto, usando isto; em, dentro de”.



Como para obter a utilidade de um arco é preciso separar suas partes, na estrutura do H38 se considera que todas as relações de correspondência são boas, enquanto todas as de vizinhança são ruins, independentemente do tipo de linha envolvido (yin com yin, yin com yang, etc.).

Nos textos das linhas se utilizam os conceitos de ‘ver’ e ‘encontrar’. No primeiro existe uma distância implícita entre quem vê e aquilo que é visto e representa a fase de ‘separação’ do arco. No segundo existe uma conotação de ‘encontro físico’, cujo extremo é o ‘comer a pele’ na 5ª linha, que representa a fase de ‘união’ entre a corda e o arco.

Neste hexagrama as linhas estão agrupadas em pares, que nos apresentam a separação de três tipos diferentes de coisas:

- A separação de coisas aparentemente iguais: 1ª e 4ª linhas. Sua união exige superar as desconfianças e ansiedades.
- A separação de coisas aparentemente harmônicas: 2ª e 5ª linhas. Sua união se dá naturalmente, mas um pouco ao acaso; quer dizer, não pela vontade específica das partes.
- A separação de coisas aparentemente antagônicas: 3ª e 6ª linhas. Sua união exige superar os medos e a utilização da compreensão.

## LINHAS

### H381 => H641 AINDA NÃO ATRAVESSADO



a) 悔亡，喪馬勿逐，自復；見惡人無咎。

*O remorso desaparece; se perder um cavalo não o persiga porque voltará por si mesmo, se encontrar pessoas odiosas não haverá erro.*<sup>5</sup>

b) 見惡人，以辟咎也。

*Encontra pessoas odiosas, por isso evita erros!*

Yang no começo do hexagrama, sem vizinhança nem correspondência, esta enérgica linha tende a agir com precipitação, sem compreender corretamente a situação na qual se encontra, e acaba “mergulhando sua cauda na água”, como diz H641. Suas dificuldades são simbolizadas pelo seu relacionamento com a 2ª e 4ª linhas yang. Apesar de se tratarem de linhas com a mesma polaridade que a 1ª e que, portanto, deveriam se compreender melhor, elas caracterizam situações divergentes. Essas divergências podem obrar em duas direções: distanciar-nos de algo que estimamos (como um cavalo, representado pela 4ª) ou aproximar-nos de algo que não queremos (como pessoas odiosas, representadas pela 2ª).

A recomendação é que não devemos preocupar-nos com a perda que sentimos quando as coisas parecem afastar-se de nós, ainda que nos sejam valiosas, já que elas voltarão caso exista uma afinidade real. Da mesma forma, não devemos preocupar-nos quando nos deparamos com coisas de que não gostamos, porque o percebê-las como separadas de nós permite que nos preparemos para o inevitável encontro com elas, evitando assim erros. Reside aí a “utilidade extremamente grande da época da Divergência”: evitar o erro de ignorar coisas que nos desagradam, já que isso não irá fazê-las desaparecer.

Essas atitudes ponderadas conduzem ao H64, AINDA NÃO ATRAVESSADO. Quer dizer, abrem um potencial de novas situações das quais poderemos nos aproveitar posteriormente. A recomendação de como agir nessas condições é mantendo uma atitude alegre e um tanto

<sup>5</sup> 喪 sàng: “Perder, morrer, desaparecer”. // 逐 zhú: “Correr, perseguir”. // 惡 è: “Mal, mau, errado, imoral, malvado; feio, odioso”.

despreocupada (trigrama inferior), confiando que a prevalência dos aspectos em comum com as coisas que nos rodeiam acabará superando as divergências.

### H382 => H212 MORDENDO PARA UNIR



a) 遇主于巷，無咎。  
yù zhǔ yú xiàng, wú jiù。

*Deparar-se com seu senhor numa viela não é um erro.* <sup>6</sup>

b) 遇主于巷，未失道也。  
yù zhǔ yú xiàng, wèi shī dào yě。

*Depara-se com seu senhor numa viela porque ainda não perdeu seu caminho!*

Yang em posição yin central, com vizinhança com a estabana da 3ª e correspondência com o imperador da 5ª, esta linha tem muita energia para sua posição e tende a agir de forma extemporânea. Ela tem uma ligação com a 1ª pelo fato de serem duas linhas yang, o que diminui suas divergências, mas quer unir-se a esta de forma rude (H21) e enérgica, como quem “morde em carne moída até anular seu nariz” (H212). Dessa forma só consegue apresentar-se de forma odiosa ao sujeito da 1ª linha que, não obstante, faz esforços para superar as divergências.

Essa tendência a agir de forma rude tem um lado positivo: quando encontrar situações positivas, ainda que inesperadas, ela saberá agir com celeridade e estabelecer uma união que supere as divergências, como acontece na sua relação com o imperador da 5ª linha.

### H383 => H143 MANIFESTANDO-SE COM GRANDEZA



a) 見輿曳，其牛掣，其人天且劓，無初有終。  
jiàn yú yè, qí niú chè, qí rén tiān qiě yì, wú chū yǒu zhōng。

*Vê-se uma carroça puxada [mas com] seus bois retidos, seu ocupante é um jovem com o nariz cortado; não há começo, mas há um fim.* <sup>7</sup>

b) 見輿曳，位不當也。無初有終，遇剛也。  
jiàn yú yè, wèi bù dāng yě, wú chū yǒu zhōng, yù gāng yě。

*Vê-se uma carroça puxada porque o lugar não é correto!  
Não há começo, mas há um fim porque encontra firmeza!*

<sup>6</sup> 遇 yù: “Encontrar”. // 主 zhǔ: “Senhor, mestre, dono, hospedeiro”. // 巷 xiàng 049-06: “Encruzilhada, rua”. Couvreur: “Rua sinuosa, ruela, travessa, viela”.

<sup>7</sup> 輿 yú: “Palanquim, liteira, carreta, carroça”. // 曳 yè: “Puxar, tracionar”. // 掣 chè: “Deter, segurar, obstruir; obstáculo; inclinar, ceder”. // 天 tiān, 037-01 W1C, o espaço (一) acima de um homem (大): “Céu”. Esta palavra teve sempre um forte significado religioso, mas, apesar disso, todos os intérpretes a glosam com o sentido de um castigo consistente em raspar a cabeça e tatuar a frente (Couvreur, pág.191, indica esse sentido, mas o justifica dando como único exemplo o texto desta linha), o que representaria uma redundância com o ‘nariz cortado’ que se segue. Parece tentador imaginar que a palavra era, originalmente, 夭 yǎo, 037-01 W61B, um homem que inclina sua cabeça para correr, pular, andar: “Jovem, beleza juvenil; macio, gentil, flexível; morrer jovem” (Ritsema, pág.431, faz essa escolha). Infelizmente, o manuscrito de Mawangdui não esclarece este ponto porque se encontra danificado nesta frase. A ideia de um ‘jovem que corre’ resulta compatível com uma linha yin numa posição yang, principalmente sendo a 3ª posição. // 且 qiě: “E, também; é mais, contudo, todavia; ao ponto de”. // 劓 yì 018-14: “Cortar o nariz”. // 初 chū: “Começo”. // 終 zhōng: “Fim; completar”.

Yin em posição yang, com vizinhança com duas linhas yang, a odiosa 2ª e a isolada 4ª, e correspondência com a desconfiada 6ª, yang, esta linha se encontra no centro de inúmeras divergências, o que mina suas energias e paralisa seus movimentos, frustrando sua tendência a agir um tanto estabandamente. Essa difícil situação inicial acaba quando esta linha encontra seu correspondente, a 6ª, que inicialmente a recebe apontando seu arco contra ela, mas que acaba entendendo “não tratar-se de um invasor” apesar da aparência de delinquente do jovem do nariz cortado.

Assim, se a 3ª perseverar, encontrará na 6ª linha “o príncipe que a oferecerá ao Filho do Céu” (H143), com todas as benesses decorrentes do relacionamento com o Imperador, perante o qual acaba se manifestando com grandeza (H14).

### H384 => H414 DIMINUINDO O SUPÉRFLUO

a) 睽孤，遇元夫，交孚，厲無咎。

*Divergindo e isolado, depara-se com um grande homem ao qual se une com confiança; a prudência não é um erro.*<sup>8</sup>

b) 交孚無咎，志行也。

*Une-se com confiança e sem errar porque suas inclinações progridem [juntas]!*

Yang em posição yin, em vizinhança com duas linhas yin, a esgotada 3ª e a decidida 5ª, e sem correspondência com a precipitada 1ª, esta linha inicialmente se sente isolada no meio dos seus problemas e não consegue canalizar positivamente sua energia. Mas, é justamente no relacionamento com a 1ª linha, com a qual diverge menos, pela afinidade yang, que encontrará a saída para suas dificuldades. A 4ª deve agir com prudência, “diminuir sua ansiedade” (H414), eliminar o supérfluo (H41) e salvar a distância que a separa da 1ª, superando assim as divergências com que tinha que lidar.

### H385 => H105 ANDANDO COM CUIDADO

a) 悔亡，厥宗噬膚，往何咎。

*O remorso desaparece; comendo carne com membros do seu clã, avançando, ainda que desordenadamente, como [poderia] errar?*<sup>9</sup>

b) 厥宗噬膚，往有慶也。

*Comendo carne com membros do seu clã e avançando, ainda que desordenadamente, encontra consolo!*<sup>10</sup>

<sup>8</sup> 孤 gū: “solitário, isolado”. // 元 yuán: “Primeiro, começo, origem, base, fonte, causa; chefe, líder; bom, grande”. // 夫 fū: “Um homem, um sábio, uma pessoa distinguida”.

<sup>9</sup> 厥 jué: “Aquilo; ele, ela, seu, seus”. // 宗 zōng: “Antecessor, origem; cabeça, chefe, patriarca; clã”. // 噬 shì: “Comer, beber; ter, tomar”. // 膚 fū: “Pele”. // 往 wǎng: “Ir, avançar, partir para”.

<sup>10</sup> 慶 qìng: “Encorajar, consolar; boa fortuna, felicidade”.

Yin em posição yang central, com vizinhanças com a isolada 4ª e a desconfiada 6ª, que olham para outro lado, e com correspondência com a rude 2ª, esta linha não tem energia suficiente para atender seus compromissos como imperador, pelo que deve andar com muito cuidado (H10). Ela receberá ajuda quando olhar com clareza para sua situação (centro do trigramma Luz) e superar as divergências com a 2ª que, inicialmente lhe aparece como sendo rude demais, mas que acaba revelando o potencial de ação conjunta, como se pertencessem ao mesmo clã. Por isso deve “andar decididamente” (H105) ao seu encontro, apesar das diferenças que inicialmente possam existir entre elas.

### H386 => H546 COMPROMETENDO-SE PRECIPITADAMENTE



a) <sup>kuí gū</sup> 睽孤，<sup>jiàn shī fù tū</sup> 見豕負塗，<sup>zǎi guǐ yī chē</sup> 載鬼一車，<sup>xiān zhāng zhī hú</sup> 先張之弧，<sup>hòu shuō zhī hú</sup> 后說之弧，  
<sup>fēi kòu hūn gōu</sup> 匪寇婚媾，<sup>wǎng yù yǔ zé jí</sup> 往遇雨則吉。

*Divergindo e isolado, vê um porco derrotado e sujo numa carroça de aspecto maligno. Primeiro estende o arco e depois o desarma, porque o que parecia um invasor é alguém que quer fazer um acordo e se casar. Avançando, ainda que desordenadamente, encontra chuva e, como consequência, benéficos.*<sup>11</sup>

b) <sup>yù yǔ zhī jí</sup> 遇雨之吉，<sup>qún yí wáng yě</sup> 群疑亡也。

*O benefício de encontrar chuva decorre de todas suas suspeitas desaparecerem!*

12

Yang em posição yin, com vizinhança com a decidida 5ª, que olha para baixo, e em correspondência com a difícil 3ª, esta linha representa um sábio que tem muita energia, a qual precisa ser canalizada. Inicialmente desconfia da sua correspondente; “o jovem com o nariz cortado” parece-lhe um invasor maligno e aponta seu arco para ele (separando-se), mas finalmente percebe o erro, desarma o arco e vai ao seu encontro (unindo-se).

A 3ª linha está no topo do lago pantanoso e envolve nas brumas próprias do local. Isso explica seu aspecto sujo e a confusão da 6ª, que, inicialmente, não enxerga claramente aquele que acabará sendo seu parceiro. A imagem da chuva que limpa a lama que cobria o porco e que dissipa a névoa que confundia a 6ª linha representa o fim da sua suspeita inicial com relação à 3ª e sua aparência aterradora. Ela acaba descobrindo, então, que estava com as ideias erradas: as coisas não eram o que pareciam ser à primeira vista e o jovem com o nariz cortado não era um delinquente, mas sim alguém que pretende se comprometer com a relação (H54). Se a 6ª não ajudasse a 3ª, suas energias não seriam utilizadas, o que seria tão frustrante quanto uma “mulher que segura uma cesta sem frutos ou um nobre que sacrifica uma ovelha sem que corra sangue” (H546).

<sup>11</sup> 負 fù: “Negativo, menos; derrotado, ceder, perder; sofrer, carregar; ir contra de, voltar as costas a”. // 塗 tu: “Caminho na beira de um canal; terreno úmido”. // 載 zài: “Montar num veículo, carregar”. // 鬼 guǐ: “Demônio, espírito maligno”.

<sup>12</sup> 群 qún: “Grupo, manada”. // 疑 yí: “Dúvida, perplexidade, suspeita”.